Zeitschrift: Schweizer Hebamme : offizielle Zeitschrift des Schweizerischen

Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de

l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale

ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici

Herausgeber: Schweizerischer Hebammenverband

Band: 88 (1990)

Heft: 9-10

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Schweizer Hebamme Sage-femme suisse evatrice svizzera

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes – Journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes Giornale ufficiale dell'associazione svizzera delle levatrici

Zentralpräsidentin und Leiterin der Geschäftsstelle / Présidente centrale et directrice de l'agence Annemarie Tahir-Zogg Flurstrasse 26, 3000 Bern 22

Zentralsekretariat / Secrétariat central Flurstrasse 26, 3000 Bern 22

031/426340

Öffnungszeiten: Mo-Do 9-12 und 13-17 Uhr, Fr 9-12 Uhr Heures d'ouverture: lu-je 9-12 et 13-17 h, ve 9-12 h

Redaktion / Rédaction

Deutschsprachige Redaktion:

Sylvia Forster-Rosser Flurstrasse 26, 3000 Bern 22

031 / 42 63 40

Rédaction de langue française:

Denise Vallat Vignettaz 67, 1700 Fribourg

037/24 51 24

Redaktionsschluss / Clôture de la rédaction Nummer 11, 10. Oktober / Numéro 11, 10 octobre 10 Ausgaben im Jahr / 10 éditions par année Doppelnummern / Numéros doubles 7-8 und / et 9-10

Jahresabonnement / Abonnement annuel Nichtmitglieder / Non-membres Ausland / Etranger Einzelnummer / Numéro séparé Fr. 8 Fr. 62.– Fr. 77.– Fr. 8.- + Porto / Port

Inseratenverwaltung / Régie des annonces Künzler-Bachmann, Geltenwilenstrasse 8a, Postfach

Telefon 071/23 55 55 Telefax 071/23 67 45 9001 St. Gallen

Druck / Impression Flüeli AG/SA

Sektionen / Sections

Aargau Susanne Brogli Vogtsmatte 14, 4335 Laufenburg	064/64 16 31
Bas Valais Blandine Zufferey Rue d'Anniviers 6, 3965 Chippis	027/55 18 84
Beide Basel Lucia Mikeler Jungstrasse 45, 4056 Basel	061/321 38 14
Bern Verena Dreier Parkstrasse 25, 3014 Bern	031/41 41 26
Fribourg Hedwige Remy Rue de Corbières 5, 1630 Bulle	029 / 2 12 64
Genève Secrétariat E. Chabloz & S. Extermann Rue du Stand 3, 1204 Genève	022/29 30 29
Oberwallis Hermine Andenmatten 3952 Susten	027/63 11 92
Ostschweiz Agnes Berdnik Zilweg 14, 9016 St. Gallen	071/35 59 43
Solothurn Hannah Küffer Hofstatt, 4616 Kappel	062/46 52 68
Ticino Sandra Casè 6673 Maggia	093/87 12 27
Vaud-Neuchâtel Charlotte Gardiol En Faveyre, 1099 Vucherens	021/903 24 27
Zentralschweiz Brunhilde Ahle Luzernerstrasse 92, 6330 Cham	042/36 58 52
Zürich und Umgebung Erika Keller	

052/35 21 42

Lindenstrasse 4, 8483 Kollbrunn

Liebe Kolleginnen

tung, vor.

Durch die vielerorts sehr unsichere politische und wirtschaftliche Lage in Ländern um das Mittelmeer und weiter südlich kommen viele «echte» und sogenannte Wirtschaftsflüchtlinge in die Schweiz. Ausserdem beherbergt gerade die Stadt Bern viele ausländische Botschaften. So kommt es, dass wir Frauen und Kinder aus den verschiedensten Ländern betreuen.

Besonders wir Hebammen haben es grösstenteils in der Hand, dass sich die schwangere und gebärende Ausländerin von uns getragen fühlt, sozusagen von Frau zu Frau, wie sie das aus ihrem Heimatland gewohnt ist. Sie finden in dieser Zeitung viele Anregungen, die zu einem besseren Verständnis der ungewohnten Bräuche und Traditionen im Umfeld der Ausländerin beitragen sollen. Im Verbandsteil stellen wir Ihnen unsere Verbandsjuristin, Frau Bigler, und die neue Redaktorin, Frau Vallat, verantwortlich für die französischen Seiten unserer Zei-

Zudem finden Sie die Zusammenfassung eines Berichtes über die Probleme in der Schulleitung des Frauenspitals Fontana in Chur und das Protokoll der Delegiertenversammlung in Lugano vom Mai 1990. Auch über das Spendenkonto werden Sie weiter informiert.

Sylvia Forster

Inhalt/Sommaire

Bräuche und Traditionen fremder Völker im Schweizer Gebärsaal	3
Altes Wissen – neu entdeckt	13
Dix ans d'écoute du désir d'enfant en procréation médicalement assistée (PMA)	16
Positions pour le travail et l'accouchement	21
Procès-verbal de la 97ème assemblée des déléguées de l'ASSF	25
Protokoll der 97. Delegiertenversammlung des Schweizerischen Hebammenverbandes	27
Verbandsnachrichten / Nouvelles de l'Association	30
- Kurse / Cours	
- Sektionen / Sections	
Stellenanzeigen / Offres d'emploi	36-44

Auch bei Durchfall richtig ernährt.

Milupa Heilnahrung HN 25 – glutenfreies Diätetikum zur Ernährung von Säuglingen, Kleinkindern, Schulkindern und Erwachsenen bei Durchfall.



Milupa Heilnahrung HN 25 aus der Milupa Ernährungsforschung